

SUNSEPT



Haut- und Händedesinfektion PLUS

DE HAUT- UND HÄNDEDESINFEKTION

Gebrauchsfertige, besonders hautverträgliche Händedesinfektion mit rückfettender Wirkung.

EN SKIN AND HAND DISINFECTANT

Ready-for-use, extra skin-tolerant hand disinfectant with lipid-replenishing effect.

FR DÉSINFECTANT POUR LA PEAU ET LES MAINS

Désinfectant pour les mains prêt à l'emploi, particulièrement bien toléré par la peau, avec action réhydratante.

IT DISINFEZIONE DELLE MANI

Disinfezione delle mani igienica e chirurgica pronta per l'uso, con azione idratante.

- ✓ Begrenzt viruzid PLUS
- ✓ Bakterizid, tuberkulozid, levurozid
- ✓ Mit Rückfetter
- ✓ Dermatologisch „sehr gut“ getestet



GEFAHR
DANGER

DANGER
PERICOLO



LOT



REF SUN111E

REF SUN111F

REF SUN111G

REF SUN111I

REF SUN111K

250 ml e
400 ml e
500 ml e
1000 ml e
2500 ml e

PRISMAN GmbH
Otto-Hahn-Ring 6-18
64653 Lorsch
+49 (0) 6251-866 980-0

Opening date:

DD.MM.YYYY

BAG Nr. CHZN3290 BAuA Nr. N-77250



FR Type d'application: Désinfectant pour les mains particulièrement bien toléré par la peau, prêt à l'emploi, avec action réhydratante, pour une désinfection hygiénique des mains, testé dermatologiquement. Consignes d'utilisation: Pour une désinfection hygiénique des mains, les mains sont frictionnées avec 3 ml de la solution et maintenues mouillées selon les temps d'action mentionnés ci-dessous. Pour une désinfection chirurgicale des mains, les mains et les avant-bras sont frictionnés avec la solution et maintenus mouillés pendant une minute et demi. Toujours bien refermer le conditionnement original après utilisation. Temps d'action: Bactéries et *Candida albicans* (EN 13727, EN 13624 charge élevée): Conc. 30 s Désinfection hygiénique des mains suivant EN 1500, VAH: Conc. 30 s TbB (*M. terrae* suivant EN 14348, charge élevée): Conc. 30 s Virus enveloppés (par ex. HBV, HIV, HCV) suivant RKI/DVV, charge élevée): Conc. 30 s Noro-virus suivant EN 14476: Conc. 60 s Dans 100 g sont contenus: 55,8 g d'éthanol, 10,0 g de 1-propanol Consignes de sécurité: H 225 Liquide et vapeurs très inflammables. H 319 Provoque une sévère irritation des yeux. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Porter des yeux. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Durée de conservation après ouverture du conditionnement original: 12 mois. N'acheminer au centre de recyclage que les emballages entièrement vides. Eliminer les restes de produits conformément au Catalogue européen des déchets 07 06 99.

IT Modo d'impiego: Disinfezione delle mani igienica e chirurgica pronta per l'uso, con azione idratante. Avvertenze sull'impiego: Per la disinfezione igienica, le mani vengono strofinate con 3 ml di soluzione e mantenute umide secondo i tempi di trattamento di seguito indicati. Per la disinfezione chirurgica, le mani e gli avambracci vengono strofinati con la soluzione e mantenuti umidi per un minuto e mezzo. Chiudere sempre bene il contenitore originale dopo l'uso, testato dermatologicamente. Tempi di trattamento: Disinfezione igienica delle mani ai sensi delle norme EN 1500, VAH: conc. 30 sec. Disinfezione igienica chirurgica delle mani ai sensi delle norme EN 12791, VAH: conc. 90 sec. Batteri e *Candida albicans* ai sensi delle norme EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (elevata carica biologica): conc. 30 sec. TbB (*M. terrae*) ai sensi della norma EN 14348 (elevata carica biologica): conc. 30 sec. Micobatteri (*M. avium*) ai sensi della norma EN 14348 (elevata carica biologica): conc. 30 sec. Virus incapsulati (ad es. HBV, HIV, HCV) ai sensi delle norme RKI/DVV ed EN 14476 (MVA, elevata carica biologica): conc. 30 sec. Norovirus ai sensi della norma EN 14476 (elevata carica biologica): conc. 60 sec. Adenovirus ai sensi della norma EN 14476 (bassa carica biologica): conc. 60 sec. "Virucida limitato Plus" (adeno-, noro- e rota-virus) ai sensi della norma EN 14476: conc. 60 sec. 100 g contengono: 55,8 g di etanolo; 10,0 g di 1-propanolo. Avvertenze sulla sicurezza: H 225 Liquido e vapori facilmente infiammabili. H 319 Provoca grave irritazione oculare. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Proteggere gli occhi. Tenere il recipiente ben chiuso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale / regionale / nazionale / internazionale (da specificare). Scadenza dopo l'apertura della confezione originale: 12 mesi. Istruzioni per lo smaltimento: Destinare la confezione alla raccolta dei materiali riciclabili solo se completamente svuotata. Smaltire i residui del contenuto sec. CER 07 06 99.

DE Art der Anwendung: Gebrauchsfertige, besonders hautverträgliche Händedesinfektion mit rückfettender Wirkung zur hygienischen Händedesinfektion, dermatologisch getestet. Hinweise zur Anwendung: Zur hygienischen Händedesinfektion werden die Hände mit 3ml der Lösung eingerieben und entsprechend den unten aufgeführten Einwirkzeiten feucht gehalten. Zur chirurgischen Händedesinfektion werden Hände und Unterarme mit der Lösung eingerieben und 1,5 Minuten lang feucht gehalten. Das Originalgebinde nach Verwendung immer fest verschließen, dermatologisch getestet. Einwirkzeiten: Bakterien und Candida albicans nach EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (hohe Belastung): Konz. 30 sec. Hygienisch Händedesinfektion nach EN 1500, VAH: Konz. 30 sec. TbB (M. terrae nach EN 14348, hohe Belastung): Konz. 30 sec. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach RKI/DVV, (hohe Belastung): Konz. 30 sec. Noro-Viren nach EN 14476: Konz. 60sec. Mykobakterien (M. avium) nach EN 14348 (hohe Belastung): Konz. 30 sec. Adeno-Viren nach EN 14476 (niedrige Belastung): Konz. 60sec. „Begrenzt viruzid Plus“ (Adeno-, Noro- und Rota-Viren) nach EN 14476: Konz. 60sec. In 100g sind enthalten: 55,8g Ethanol, 10,0g 1-Propanol Sicherheitshinweise: H 225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H 319 Verursacht schwere Augenreizung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Augenschutz tragen. Behälter dicht verschlossen halten. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen/ internationalen Vorschriften. Haltbarkeit nach dem Öffnen im Originalgebinde: 12 Monate. Entsorgungshinweise: Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen.

EN Type of application: Ready-for-use, very skin-tolerant hand disinfectant with lipid-replenishing effect for the hygienic disinfection of hands, dermatologically tested. Notes on application: For hygienic hand disinfection, rub the hands with 3ml of the solution and keep them moist for the application time stated below. The surgical hand disinfection, rub the hands and forearms with the solution and keep them moist for 1.5 minutes. Always close the original container securely after use. Application times: Bacteria and candida albicans (EN 13727, EN 13624 (high contamination): Conc. 30 sec. Hygienic hand disinfectant as per EN 1500, VAH: Conc. 30 sec. TbB (M. terrae as per EN 14348, high contamination): Conc. 30 sec. Enveloped viruses (e.g. HBV, HCV and HIV) as per RKI/DVV (high contamination): Conc. 30 sec. Noroviruses as per EN 14476: Conc. 60 sec. 100g contains: 55.8g ethanol und 10.0g 1-propanol. Safety information: H225 Highly flammable liquid and vapour. H 319 Causes serious eye irritation. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Wear eye protection. Keep container tightly closed. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Shelf-life after opening the original container: 12 months. Only put the packaging into the recycling system if it is empty of residue. Dispose of residual product in accordance with EAK 07 06 99.